

# ՀԱՆԳԻՍ ՀԱՆԳԻՍԻՑ

Ե Կ

Լ Ր Ա Գ Ի Ռ

Լ Ր Ա Գ Ի Ռ Ա Յ

## ՈՒԽԱՀԱՅ ԹԵՐԹԵՐ

Մարմ ամսագրի վերջի պրան կը բովանդակէ նախ և բայց առաջ մասի Տէրուերին ուխայ, մերագրոյ վեղ մը! Այս իշխաննե կը ներկայացնեն մէտ և իշխաննե կը ներկայացնեն ՄՈՒՐՃ մի թքաւայ կրակուոց երթասասրդ Թօրուեն Ակունք ու իր փառական հասակին մէկ որսորդութեան տարօրինակ սիրահար ըւլուզ, իրէ անբանին հարցանոյ զիւկը ուրեկ կը թափանի անսաներու մէջ զա զիւզին աներինազ պահապահ կ'ըլլայ. բայց իր նոոզքը այդ իրենց զաւակին ընդգրին անհամակեր ըլլայու ու միւր մէրտէր կ'ընեն, որ թօրու որսորդութեան. մուռին ասանամական կեածքը. և կը յաջոցն անձանեցնե կը ուղարկը Արքացածք Անձանեցն անց երկուց ցանքացնե կը ուղարկը Արքացածք անձանեցն անձանագրաքի անորով կ'առէ ու կը պատահէր, որ թօրու այդ թօրուներու զիւրը չի զիւէ. իմանալով որ որսորդը նոյն նորընածքն է, կ'ըսէ.

“ յոյ զայ թշուառական, ո՞ւն ես ի՞յ, ինչ ընենք, ալ մէջ ըստ գունու եցայ, ուխանի կ'աղասին քեզի! ”

Թօրուեն Տէրուեր գարեւել իր զորին կը պիսի, նա հրացանին բոնց կը պահէն. ուրախութեան վախոց կը կլւէ.... լաւ է կիսագրութեան զեղեցիկ և կորուկ ուր. սակայն նու է առոր մարզի էական նպատակի. — Ամսագրի այս վերջի պահէր, անհամակ մազուրդական ուշագրաք վեպերով, քերթուածներով, և քարկան յօդուածներով զարդարուած է. անձեւ աւելի նետարդրականն է Պ. Ա. Անդրեևին՝ իսաւարի Ա՛նան, ու վեց. իշխաննե իր պահ վեպով, շնթերոցին աչքերն զարյութի արտասաւք կը խէ և սրտն գրեթե նորութեան ուսուր բոզքը: Պ. Լո կը վերջացը մը. Անդրեևին կ'անագրութիւնը. յազգին կրասարականուոց թէւն այս հնաւուցը լրագրատի մասին կինացրան առաջարար մը չունին. սակայն իր յատառ կ'ընդ լավու դրութեան ուսուր, յատառ է անը վրայ զիւեցի ներուողեան մը իւսւէլ: Ուսկան կ'անագրութիւնը քիւնակին մէջ կը պահուի ֆարու ըսուած զրակն համեմէլ:

Լուսոյ (թիւ 1) ծանօթ վեպանանն Պ. Շիրանկոյն գեղեղած է “Վարդան Ալբումեան”, անուամբ վեղ մը, որուն դիւզազն է Վարդան և ԼՈՒՄԱՅ մար հայր Բանասար, որ իր որդին հայրագոյն մատ, շահամու մը ընելու համար, անձն ջանը ի զոր կը զնէ. և կը յաջոցի թնթիկոցը զպուանով կը գարնէն վեպի էկերը, որ կը պատիքին չընորհաւ զաւակի մը, ալ բազառա նեկորպային մի անութ, անզորոյն թոնիւնը: — Յ. Թու. մանենամ “Պարկ-Մահուսայի, վերանայով քերթուած մ'ունին, որ Ալիսն կաթուզիկոսի օրով, Պարարագի մէջ Էղամ արինանէզ պատերազմը կը պատիքի. Կերպէ նայ արեազ Դաւիթ-Մահուսայի մանեդ արեազոյի դիշացանան բախութիւն: — Անմայի խարացրութիւնը յոյս կու տայ, որ պիսի աշխատի հին և շատ անշատ ծամենուած նայ պատմական յօդուած ներէն թօմզիւ իր էջերը: Ընդամենապէ իր ինքնազիր վիսանանութեան մէջ կը պահուի ֆարու ըսուած զրակն համեմէլ:

Մրցէ (1) Գրիշոր Արքունիի թերթը իր երեսամակի շնթին վրայ է. այդ միւս ասոյդ մացած թերթը այժմ իր անձնեն աշխայ հասակն մէջ ՄԵԱԿ մասաւ, գեն ի առաջ մը կը փոխ, գեն ի առաջ անշեղ կերպու, զեկ ի զոր անխանջ աշխատարուու: Պ. Լո Մրցի երթասամակի տոմին գրած է մի վիպախան առաջնորդող յօդուած. գուք

կարգացէք զայն միանգամ եւս յիշելու Գ. Արթուրի կը անձնանաւէր, գործադրու, քաջայակագույն հրապարականական գործը պատմութիւնն է, որ այժմն առ բացապեսները թող կարգն զայն որ յամա չըրգապահեար, անվեհեր մոյք պատմութիւնն է, որ լրեալ անձարակ գործիներու յարատաւութեան հոյք կը ներշնչէ: Արծունի գործը կնեցանի օրինակ մ'է, որ յիշել կու տայ թէ առաջ նի թափան զւարութեան, առաջն բարյագան բախումնեան փարեի չէ հասարակոց զորքի, գերանունդի առաջիրոց ըլլալու: “Տարբերութիւնը ինձը ի յոդումացիրը, որով առաջան շրջանին մէջ մոյք պահանջուուր արտահաւոր զորք շահար ոչ մեր և ոչ ուսոր ազգաց մէջ. Հզրին են իր նկառողութիւններ և ոչ յանունութիւն:” Հ. Ա. ի տարեան բայցարակն տեսնութիւնը յա է: Երդիքարան Վայրէն շատերուն կը սաշէի իր երգիծարան լիուսան ինձներներ, պարզեարականութիւնը արտահամաձայն պահանջնեան մէջ մասնաւուն զազմելոց 50,000 ազգանց թուա Տիերթենն է իրատեսար չինուունթիւնը, և անոյց զիանին գերիշանան որոշուութիւնը Մայիմարկան երեւոյթ մէ կը համարի Ռ. Պատկանակի մահարձակ կառուցաւը. Մերիմարեան և Լազարեան յորեանները. ի վերը կորու նախայնին մէջ զիանին բանաստեղի, անփառարինի ցաւալի կո-

րուուը. յօդուածագրի ցաւը դեռ աւելի կսկալի կը դաստիա յիշենով նոյն Մէջ բանաստեղի հոգեհագութ ամթիւ տուուր երկպառակութիւնները: — Ընթերցման արժանի են Հ. Ա. ի “Երաւազեւուն”, (Յ. Կ. Այն) թուութիկ տպաւուութիւնները: — (6) Ընթիր են Ս. Մայիսանցից գրախանակն այժ ակնարժինները զոր նույնած է Ս. Արեգեանի “Հայ մոզգբարական առապելները Մ. Խորենացաց պատմութեան մէջ”, բանասիրական բազմիքն զրին: Ուժուուը պարզ ուժուուը պարզ ուժուուը կը նկատի մնուու և մանրանին աշխատութիւն մը, որով գովելի: Արարատանցի մէջ կանխապէս հրապարակացաց Ս. Արեգեանի այս գործը, որ այժմ կոկիկ հասուրգ մը լոյս տեսան է և բանասիրաց ուշադրութեան արժանացած: — (10) Հանգուցեալ Յ. Կարերէի մահաւանութիւնը մի համաստեղ գրութիւնը նոյն հայութէունի ուսումնակարան նիմիեր կը յիշէ, միաբանությունը կը կու տայ թէ հայպէտին ուսումնակարութիւնների մէջ կիւցան, մեր պաշտէի պատմի Հայու Ասկու. Խորենացի անոր զըշին տակ ինչպիսի մահելիք յանութեանց և խեղամիւրեալ դատերու նեմարկուուած է: Կարերէի մասնի մէր Վայրէի մանոււը շատ անամարիքն անչեսեր է խօսելու, և իր համարձակ կարծիք յանուելու, ուսուր կիվութիւնը աւելուր կը համարին: Մէնք կը փափաբնի որ Փարիզու ուսումնական դասակարգին մէջ յարտառէին յափոր հայպէտներ, միայն թէ գիտանցին աւելի լրջօրեն շարեւու իրնց քննադատական բարպանը:

## ԱՐՏՈՒՐՈՒ ՀԱՅՈՒԹԵՐ

Լազարեան ամենն խառնիազանն է ամենն անսրակնի բազերու վրայ, Եղիպատոսի Բաւրգերու բարձունքն կը խոյանու ընաշխարէի

**ԱՐՏՈՒՐԻՍ** փառք, կիցուցիչ և մայր յիշուուոյն Արտօնեայ անուանակիր Արտօնիս ամասթեամբը, օրուն սիրեցին մինչև վերին էլիքն հաւայրու կը կարգացան, ամէն յայուսը ազգին ընկած բարերը վեր իւրէ կը պատասխ խոսնամերը պատրաստականութեամբը: Հանգիս էլիքնուն մէճ մասը՝ զրաւած են Հայ զրագիտուէիննորս թարթ մարերն, սրուիք իգական սեփա սարեական ճնշեանութեան սմաժագեցիք փոխ ըլլալու մէճ յայ կը ներշնչէն: Արտօնիր մէջ հրապարակագրական ազգուուն առանկան է, իւրէ աննկին մայրած ներզամուութենն և զուանքը: Աւասարակ առաջին պարզը ընթերցողին վրայ լաւ և օգտակար տպաւուութիւնն մը կը թողաւ Շարունակեցք այսպէս: իգական սեփա բարեշընդոզ առն վիրու զայզ պիտի ճանշանը:

Սպացանք կերպարանափոխեալ Բանակը. Նա այլ եւս բանասիրութեան մէջ բանասրկուած թէրթ մը չէ, այլ լայն ծրագրի ձուողը, ծովոլցեան համարելի և հաջորդական ըլլալու միտում մը լոյս կու տայ: Լուրջ

յօդուածներու քոյ կը Շնէն Պինդարական մեղեդիններ: Հնա գրական յօդուածներ ծանրաբեռնեաւ միուրը կը սմաժիքի ի մեն գրաւէլ թատե ԲԱՆԱՍՍԻՐ բազան խաղերու: Ենոյ ունինը որ անոր յարգելի խմբագիրն իր համագիծ նրագրին հասարանն մէջ, հաւատարիմ նեալու համար ջանք պիտի չխնայէ:

Հայ հանեսու. — Թէրթենը աետեցին այս անուածը հայ ամսաթերթի մը մօսաւուու հասագայմուուը մենք տակա ին լուսեան անոր չզոյն:

**ՀԱՅ ՀԱՆԴԻՍ** կը փութման, կը հանմոննք մէր միթերուոց հապորեւու, որ ուրախարի և միթեմարական է անոր երեւուուը: Ինչ որ լուր ենք, այդ մէր ամանական գործի գործ յայ պիտի չի տայ, այլ Արփիար Արփիարեանի փորձ ու կորպամար վարչութեան տակ, գրասէր հասարակութեան պիտի ներկայացն ու որ գրականերու որ թէթեւամբ, ինչնչ յօդուածագրին բաներու պատասխաննեան առջեւ պատուուը մը ըլլալու պիտի ծառայք: Եթէ կարեւուութիւն չի տայ մանակներ մայթեած լուսակներու:

Գրադեն Մելիք Դաւիթ մէջ հարիզու մէջ պատ և Եվր-Օւել անուածր զշատախ թռառի թիրթ մը հաստաբակել մինչեւ ցար տառ:

**EST-OUEST** ցած ներ ութե տառ թիրթ :

Սովորված տեղեկատու մէջ նաև մաշխարհային շարժութերու, կեանք և նորութեանց հետաքրքիրերու համար, կրծայ օգտակար ըլլաւ - իսկ լրատու լրագրաց համար խիստ կարեւոր Փափարիի եր որ պատուական հմագրից ազդույն կենացին աւելի կարեւորութիւն տար:

Պատմոնի մէջ ըստ լեռած Հայրենիք լրագրես երթա-

լով յուրիշ և ուշագրաւ ուղղութիւն մը կ'առնե. մեր պազարին լրագրիներու մէջ առ իր մնարու նպատակնեւն չեղացաւ: Հայկեանի մասուր գոր-  
**ՀԱՅՐԵՆԻՔ** նիշ է այդ, և իր մէջ աշխատելու նուազը գառ և անգենէր: Բնաշ-  
խարիի կեղրուական վայրերէ և լիմերիկայի ամեն հայր-  
բնակ քաղաքներէ և գիւղերէ ունի յատուկ թղթա-  
կիցներ. որոնք ազդի հաստակնեան և ընկերուան  
նորութեանց վայրի ինուի շատեկութիւններ  
կը հայրենի: Իր թերթէն անսպահու են սթափիցու-  
ցի առանուրուց յօդանաներ, որոց պայն խմբակու-  
թեան անիշնի նպատակի պատերն է:

## Թ Ր Կ Ա Հ Ա Յ Թ Ե Ր Թ Ե Ր

Արեւելին մամուլ. - Զմիւռնիոյ այս բազմամասոյ թերթն այմ պատ է զատ գեղարուեսական, այս-  
բնից գեղեցիկինական հաւ-

**ԱՐԵՒ. ՄԱՍՈՒԻ.** գետ մը առանձն, անոր այս  
տարուան անդրանիկի պրակէ  
նոյն նիմեներգ և առաւար հաւալու լրց տեսաւ. Այս  
պրակի հմբարդականին մէջ կը կարգանք.

“ Եւ սակա շրջանին մէջ ինչ ըստ ներ մնաց, բազ-  
մամասմաք անցեց շրջաներու: Ինչ վիճակի մէջ ենի  
մեր անցուան զարդին... և ինչ վիճակ կ'են այսօր:  
Առաջ յանձնեալ ըլլաւ՝ տարուան ներ կրիւլու: Ենի  
ու հաստակ հայուն վիճակի մէջ կ'ենան անոնք և եթէ  
չեն ընդիրք, գետի առաջ (?) զատ զանազան բայցի  
կանեն, որոց պայման անցան կը դանձն հետզետէ  
առաջանիւլու: մեր ցործնին: ”

Քանի որ մեր բարեկը բարելընու շեն կրեր, յա-  
ռաջազնութեան լրու ունենաւ տպարամիւ, երախո-  
յական և անձնուանակ պարագի մէկ. յաշաշդիւն-  
թիւններ մեր համար չեն, մասնաւու թրաւաւ տարրին  
համար, այս անձնուան և ընտանեան պատ հա-  
խանեն մը իր մարտին բղիւլու և ոչ զայշցիւնու:—  
Անձնակի, ջջրիս կը զանձնիք յօդուածարի հե-  
տագայ առաջըն:

“ Մինչդեռ մեզ շրջապատոց թութք, Յոյն և Հրեաս  
հաստակնեմիւններ օրբասոր զմեզ կ'անձնան ընկե-  
րաբան բար աստիճաններու վրայ շատ են մը մուզոց  
զմեզ և քիչ նուռ այս անցեն որ կը տանիւմին շատ  
տարինիք առաջ, այս անձնուան վիճակին, նոյն տա-  
տանուան կազմունքներ, նոյն անձնաբայ գրութեան  
մէջ, անձնառու լուծելու և յարաքան իրեն  
զիրներ, առաջնորդական վէճեր, տուղթուային երկրու-  
առինիներ, օրոգրամիւ անշնիւ (Վենիսիո) ու  
անձնան բանակիներ, վահական կենացներ, եկե-  
կեցիկան անհանձնութիւններ, կատային անձնու-  
թիւններ, եւ եւստական անհաւասարակութիւններ”:

Այս է թրաքաւուոց վիճակը, և զուց գետ աւելի  
տար ու մուլի: Եւ ո՞վ պէս է դարմանե, ո՞վ պէս է  
զայն իր բարեկըն, դար ոսկէն, նեփան ապահանա-  
թիւններ գործուած... որ զի՞ւ անցութիւնը... որ զի՞ւ ար-  
ծաթանլութիւնը իր մերը իրացնէ:

Դեռ ի խուար, դեռ ի քառային լոյիր մէջն կ'առաջ-  
նորդէ, ոչ այն, առ նախ թող իր արտաները մարք,  
իր մէրցըր զարմանէ: Ժողովուրու ունի իր նուուա-  
պետ, առ կարու է և ենունա իր հոօմն տառու կա-  
ցութիւնը բարուցիւն: իրեն միջնութիւնը շեն պատիքի:  
— Գայու Արեւ. Մամուչի պա հօմ պրակին, պայու-  
ն ըստ որ այդ իր բաժանուրուց համար գեղեցիկ նուէր  
մէկ համար, այս գրական տեսականութիւնի  
կերպարանը մ'ունի, որ յանձնուցիւն է հմբարդականին  
առաջնորդ մարքներ: Այս հաստակ յօդանանին մռու-  
սիկ գրութիւններ են և վէսկէ: Ժողովուրու օրուան  
տառանելի աշխատանքներ վերը կրնայ անոնց ընթեր-  
ցումն սթափիլ:

Մանուկներ, թ. 222. - Խմբագրութիւնը առաջնոր-  
դու յօդանան և լինգնեան ասթին  
աշխատաներս պարմութեան գոր-  
ծն խոտագու կ'ըլլայ: — Տիրոյը  
վարուպան լինգնեան հովութեան դոր-  
չէր էւերուան անարած կը պարզէ: Կը հուշցնէ խոր-  
ըցրաւուր գիշերուան “ Խորուրդ մէծէ ”, և երիբու-  
թիր կը սթիք ատուկերու սպիտեները: — (23) Հասկիր  
անութիւնն մը կը կարպան “ Ասախորդ վահակա-  
նաց ”, թրաւու թերթնին վայս յօդուածարիք զան  
ինս օգտակար հմբարդակութիւն մը զամ է: — (25)  
Օրութիւն մէ յօդանուած կ: Պայսոյ մէջ ազգային Անձ-  
նական գարաքարանի գյուղուննը անհամաշխ էսկան  
պէս մը նկատան է. կը ծազրէ այս հաստատութիւն-  
ները, ուսկէ թուղթ մրտազ, տաղաչափու և ոչ մէ  
“ Հայոցափու ”, աշակերներ կ'ելլն: — (27) Հա-  
րույն գործենուր գլուխ անցան շատ մը պահանջնե-  
րան այս գառ մը կը այս անոնց ճակարն զարնելավ  
իր թափան և պահու գաղութիւնները: Մէրկասուց ցեր-  
տանց գիմաները, որ պայս այդ շօսփենու, անոնց  
անձնաբան զաւակներ և խայտառակ բանադունները,  
որով և ըստ այն յօդանութիւն գործն իր միահաւա-  
նութեան (32) թ. Բ. Մայկան Պայսուայր նահանգն մէջ  
զանուու Մարմարը գիշը կը կարագրէ: Դա հայ-  
ուակ կիւ մէկ, ուսի 200-230 ըստանիք, 140 տա-

բուան Ա- կարպատա անուամբ եկղեցի մը. Խարբա-  
գարժարան մը. զիւցացիները տակաւին իրենց նաև  
պետական շինուածին մէջ են. Ենք Ս. Քուրոբի սիստե-  
մակին, ուր նշանաւոր է հրացագործ աւագանք: Լի՛ք  
մաս այս ուն երկու անդրի տարիք տառչ գա-  
թած ըլլան: — (44) Պարփակ վերապարի տափ լուսնի  
տեղի ոյն ապահովի կրօնական և ուսումնական մողով  
ներս մասին օրինաւոր սարք գիտազութիւններ կ'ըն-  
— Մանկութիւ մէջ պակաս չեն նաև ծովզդրեան ո-  
չազդար նորապակեր ուլ. որով թերթից դեռ աւելի հ-  
տարբերութիւն կը դանախ: Մանկութիւն իր հօփ պարու-  
նակութեան զատ, այժմ իր բաժանորդաց իրենք նույն  
դրույթ է անուն խոսքութիւն է նորեկի թարամանութիւններ  
մէնք ինչ որ կը յշենք մեր լրազնութեան մէջ եղան  
չեն պարան մէջ ծառաւով և բաշմակազման նոր թերթ  
հարաւոր ամենազին թերթ մը. որ բացի իր սովորական  
թերթեն, ընթերցազա նոյն ինչ ձեր գրքեր աւ բաժնե-  
առ ապացու մէ՛ որ Մանկութիւնի իմբարգութիւնը շա-  
ցիւմ ըրոշուներ ունի և շատ ու առածութեան: Մեր լու-  
սութեան մէջ պայմանի նոր սովորական է և ուսումնական:

Բիշովակիռն 1603 - Հազերան Գիւտակ՝ կը օճախակա  
բեմէն ամանորի ա-լիք: Հոգեկղմայլ գեղեցիկ խորհրդա  
կա Շին անձնական անձնական:

**ԵՀԻԳԱՎԱՐԻ ԴԵՐՈՒՅՆ** Բնակ եւս Ներկայական Կիբու

(1607 Միեւնայն յօդապահոցից Ս. Խնամովի տաճքի համանանա ներշնչմամբ կը ևս էտ հաւասիր, կրօնքի մոնղերս վրայ գա քրիստոնեական քարթագուոտ թեատրոն մէն, որ ընթերցած կը մու բարձր եւ առաջ առաջ առ քին. թեատրոն - 1610 Տուէ. Յ. Ալեք Պիետերի մաս մին անկազմական կոնքի ասութեան մը քառ է. ուսի կ'իմանակը որ Պատուայի հաւասիկալութեան այդ ու անձանօթ քաղցրին մէջ կան 5300 Հայ լուսաւորչականը 600 կաթոլիկէ Հայք և 450 Հայ բողոքական քաղցր քին ողբային կրթական և առաջնորդական վիճակ անձանացցիք դատու է. - 1614 Տուէ. Եպո. Խոր. Հայ անձանաց վրայ կը շարութագութ իր նկարագուոտ թեատրոնը, համաւագու անեկութիւններ կը առա Երցնկարու Փորձագանքի, Հերմոնի գանքի, Ս. Կարապետի գանքինք, Ա. Աստուածածին գանքի, Գառանի գնդառորի գանքի, Քրիստոնեական գանքի, Խաչական գանքից պարունակութեան մէջ կը հետեւաբար.

իլլուսանը թղթակից մը (1616) կը միշտապէք վիզապան Ներքանագույնի փառ պէտք ներթէ, և հասաւ, ոտք կը ներքարգու նոյն պիտականին փոքրին լոցին անոն ծանօթ առանձինի բարգանակութիւններ ապդ. այդ քոքին քննապատճենինց արդէ երկարործն պարզուած է Արքի լրագրի մէջ՝ իշխնի մասնաւ քննադատը հակառակ տեսաւթիւններ ներկայացնեցին։ Այս թղթակիցն ալ զիշտին մշակութեան կարեւու ի դատաւի Տրամադրութեն (1617) լի. Ռաֆայէլան վարժական տեղուն ընդուն Հայոց Առաւտուրգական և կամքորդիկ հասարակութեան եկեղեցներու և կրօնական զգացմանց վրայ կը խօսի Համագույսին երկու հասարակութեանց եկեղեցներու տիտուր և պորտելի վիճակը կը պարէ. Կամոզդիկ հասարակութիւնց աւելի զատապարտուի կը գտնէ. պատճեն. քան զի պէտ ժօղովուրբ իր եկեղեցոյ գեղագութեան կորպուսներու վեհանոց անփոխ է և անզգայ: Գրութեան մէջ բառ չափանացութիւն չկայ: Զենք զիսկը որ այդ յօդուածի ոգին նկատողութեան պիտի առնուի, թէ մեռեական անսարքերութիւնը շարեալ պիտի աղջմանիք: Մարտիկու է այս ժօդուրբութէ, ցնենու է մի քիչը. — (1627) կարնոյ և Արշի հայ հասարակութեան եկեղեցական որբախանաւ գործուու մասին քննութեան արձանի անկեցութիւններ հազարօած է: Բիւզանդին իր տեղացի հայ թէրթերէ առաւելութիւն մ'ունէի հայ զրավան նիմիթերու մասնաւ եկեղեցական ներկրիներու վրա երբեքն յաւուց տեսաւթիւններ հաստատեալիս, միայն ափաբերէի էր որ խմացիրն ինքն անմարդ առանձուուց, ընկերական ու լրագրական յօրաւաներ ալ անպական շներէ իր մեծածաւալ թէրթէն. լրագրու մի միայն յարերու հարուստ շնորհամար պէտք չեն ըլլայ. այդ և մարքար առանձուուց եւ բարերես խարապուն. և զայս կատարելու համար նոյն պատուական « Հայոց թէրթ, ի արքակի Պետքի վարժական տեղութիւն և ձեռնախութիւն չի պակսիր:

Հ. Ս. ԵՐԵՎԱՆ

ԲՈՎԱՆԴԱԿՈՒԹԻՒՆ		
Մ.	Հ. Ս.	— Ի՞նչ պէտք է ըսկի . . . . . 97
Առանձին ժեկանք . . . . .	ԹԱՐԱԾՈՑ . . . . .	Արկածը
Ոլլողներ և Սովորություն . . . . .	Թարգմ . Հ. ԱթԱ- ՆԱՅ Գ. ՏԻՐՈՂԵԱՆ	102
Առանձին շաբաթական պատճեազ- մն . . . . .	Տարգմանական թիւթ . . . . .	107
Իր. Թրգմ . Հ. ԱՐԱԽԵՆ ՎԱՀԿԻՆԱՆ . . . . .	Կարոսի պատճեազ- մն . . . . .	112
ՇՈՎԵՐԵԱՆ . . . . .	Մատանիապահական . . . . .	119
Ք. Բ. LYNCH . . . . .	Արարատ . . . . .	122
Թարգմ . ԱՐԱԽԵՆ Հ. Ս.	Հջմափակին . . . . .	127
ՊՈՎՈՐՈՑ . . . . .	Նկրութ . Թրգմ . Հ. Ա. ՂԱԶԻ- ԿԱՆ . . . . .	135
Հայ Մատուր օսարք Թիրթիրու մէջ . . . . .	Գրիգոր Արքունութ . . . . .	138
Հայուն Հ. Գ . . . . .	Նամակ . . . . .	143
Հայուն Հ. Գ . . . . .	Պացմանական պէտք . . . . .	149
Ա. ԱՐԱԽԵՆ ՎԱՀԿԻՆԱՆ . . . . .	Գիլուսոր Հիմույն . . . . .	145
Ս. ԱՐԱԽԵՆ ՎԱՀԿԻՆԱՆ . . . . .	Համակա Համականուց . . . . .	149